II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 22. februarja 2006

v zvezi s postopkom na podlagi člena 82 Pogodbe ES in člena 54 Sporazuma EGP

(Zadeva COMP/B-2/38.381 – De Beers)

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 521)

(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/520/ES)

Dne 22. februarja 2006 je Komisija sprejela odločbo v skladu s členom 9(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 ([1]). *Nezaupna različica celotnega besedila odločbe v verodostojnem jeziku in v delovnih jezikih Komisije je na voljo na spletni strani Generalnega direktorata za konkurenco: http://europa.eu.int/comm/competition/antitrust/cases/index/by_nr_76.html#i38_381*

(1) Ta odločba je naslovljena na De Beers société anonyme („De Beers SA“). Vsebina postopka je prodajno razmerje med skupino družb De Beers („De Beers“) in podjetjem ALROSA Company Ltd („ALROSA“), drugim največjim proizvajalcem diamantov na svetovnem trgu surovih diamantov, katerih znatni del se proda in obdela v Evropskem gospodarskem prostoru (EGP). Komisija je v svoji predhodni oceni izrazila pomisleke v skladu s členom 82 Pogodbe ES in členom 54 Sporazuma EGP v zvezi s prodajnim razmerjem med De Beers in njegovim najpomembnejšim konkurentom ALROSO glede na to, da to razmerje traja že desetletja. Pomisleki Komisije v zvezi s konkurenco so bili povezani s trgovinskim sporazumom med De Beers in ALROSO glede nakupov večjih količin surovih diamantov in, do odobritve trgovinskega sporazuma s strani Komisije, nakupov od ALROSE v skladu z dogovorom prodajalec/kupec.

(2) Komisija meni, da so zaveze, ki jih je dal De Beers, zadostne za obravnavo zaskrbljenosti Komisije v zvezi s konkurenco. Zlasti po prehodnem obdobju od leta 2006 do leta 2008, v katerem bo De Beers zmanjšal število nakupov in ki je nujno za vzpostavitev konkurenčnega sistema distribucije za količino diamantov, ki jih je pred tem prodal De Beers, se je De Beers zavezal, da se bo z letom 2009 vzdržal vseh nakupov surovih diamantov od ALROSE. Zavezi De Beers glede sprostitve deleža diamantov ALROSE, ki jih je prej nadalje prodajal De Beers, in prekinitve celotnega prodajnega razmerja med De Beers in ALROSO po izteku prehodnega obdobja rešujeta pomisleke Komisije glede zmanjšanega dostopa do ustreznega alternativnega vira dobave surovih diamantov in oviranja drugega največjega konkurenta pri njegovem popolnem konkuriranju z De Beers.

([1]) UL L 1, 4.1.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 411/2004 (UL L 68, 6.3.2004, str. 1).

(3) Komisija v odločbi ugotavlja, da glede na zaveze, ki jih je dal De Beers SA, vzrokov za ukrepanje Komisije ni več.

(4) Svetovalni odbor za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje je dne 10. februarja podal pozitivno mnenje.